氣候預告 大陸較冷 最高溫度 二十二

The Chinese Times.
WEDNESDAY JANUARY 4 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. [illegible] ST. PATRICK ST. TORONTO ONTARIO CANADA

洪鐘時報

公元一九五六年元月四日
孔子弍千伍百零伍年 夏曆歲次乙未年十一月廿二日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

恭賀 新禧 洪鐘時報全人敬禮

洪門信條
忠誠救國 義氣團結 [illegible] [illegible]

法國選舉後 主要政黨勢均力敵 難望建立堅固政府

[illegible]

準備應付任何事變

[illegible]

周恩來提議 恢復廣九鐵路交通

香港三日紐約時報電，[illegible]

日人作籌月進猴年

東京三日[illegible]

中蒙鐵路通車 實行國際聯運

莫斯科三日[illegible]，中共與蘇[illegible]

新華社謂 蔣機侵襲東南沿岸

香港三日路透社電，新華社於昨日發稱，自十二月十日至上星期四，中共空軍及高射砲部隊射落五架台灣國民黨飛機。新華社謂，在此期間，一共有五隊蔣機分一百四十七架次，侵襲中國東南海岸，掃射及轟炸漁船和商船，且及於沿岸鄉村。

新華社接著說，國民黨飛機[illegible]金門及馬祖群島的上空[illegible]，蔣介石之[illegible]漁船，[illegible]漁人。在星期三日，十一隻蔣方海軍船隻，包括砲艇和登陸艇，[illegible]島外操演。

它又報告，在金門之國民黨大砲[illegible]廈門[illegible]邊別處之鄉村，毀壞許多平民屋宇。

中共砲擊 蔣方船隻

台北三日聯合社電，台灣國民黨之國防部昨稱，中共在台灣海峽向在烏丘嶼島附近之國民黨巡邏船隻開火射擊，以傳達新年。國防部謂，巡邏船還火，使中共大砲沉寂。烏丘為一蔣方小島，位於台灣北端以西七十二哩，及大陸以東十五哩。

將預料五年內 大陸叛亂然後反攻

台北三日紐約時報電，蔣介石於除夕發表文告，預料中共所守的中國大陸不久便會發生大革命，雖他不曾特別指明日期，但蔣氏謂，在大陸之叛亂，將可於五年內實現。蔣氏並首次暗示，國民黨一旦反攻大陸，將與在中共大陸之內部變亂同時而至。

新年文告中，蔣氏謂中共集體化農業，及在大陸對工人規模的壓制，將[illegible]農民反抗，彼等齊起反抗共黨叛逆者的時機，將[illegible]，而將全國會有廣泛的大革命。

北京報紙採用 橫排字何方式

香港三日紐約時報電，北京觀台稱，中共遷京之報紙已於元旦，變換其印刷資料的方向，一變橫排，人民日報及其他報紙已開始採排其印刷之字[illegible]

劉少奇接受 挪威大使呈遞國書

香港三日紐約時報電，[illegible]全國人民代表大會之常務委員會[illegible]

一千餘日僑獲遣回

東京三日路透社電，[illegible]

中蘇[illegible]

新華社謂[illegible]

勸[illegible]附[illegible]條件

[illegible]

洪門報價目表

[illegible]

▲本埠新聞▼

達權社選出本年度新職員

昨一日，本埠達權社舉行全体社員新年團拜大會，及投選一九五六年度新職員，正午十二時開始投票，至九時揭曉，當由社長[illegible]宣佈開[illegible]，繼由副社長[illegible]登出工作人員，社[illegible]當選，林[illegible]，[illegible]・[illegible]，紀錄[illegible]。司徒[illegible]・評[illegible]。

[illegible]

又大會通過，定於元月十五日下午十時舉行新舊職員交代典禮，並決定[illegible]（新例二月十二日一舉行新社員[illegible]大會）至是大會宣告勝利完成。

下午七時，社員又在[illegible]堂舉行新年聯歡宴會，席開十餘席，[illegible]，式飲式食，極一時之盛況。

本埠郵報支持外長承認新中國建議

本市之地球郵報，昨二日著論贊助外長皮爾遜之建見，認為對於中國問題，茲節述如下：

「在一種[illegible]之著述中，加拿大外交部長皮爾遜對於國際間[illegible]，表示出加拿大人民之意見，本報認為外長之見解，應得到全國各黨派支持，及可能影響其他兩方面國家[illegible]，尤其是美國。

皮爾遜所提出最重要之一項，[illegible]北京政府[illegible]中國共產黨在內戰中獲得勝利，[illegible]人民政府[illegible]六個年頭[illegible]

[illegible]

布連被委為統制局副主席

[illegible]

僑胞葉來贊逝世

本埠僑胞[illegible]，[illegible]元月[illegible]日[illegible]，現已定於元月五日（星期四）下午一時[illegible]

合作黨謂須重院殘忍待遇致職員撤職

[illegible]

本市西人青年會義學英文班招生

本市[illegible]青年會[illegible]

匪徒詭計行刧藥店

[illegible]

林蔭提議建橋聯系本市及湖中之島

[illegible]

▲加屬新聞▼

卑詩省建海底電線輸電往雲哥華島

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由香港來加之好消息

[illegible]

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

781 Sacramento St. San Francisco, Calif. U. S. A.

均安號

美國總統輪船公司

總代理

[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

加拿大多朗多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

永利威特價

唐山生油

[illegible]

加拿大最大之國貨商店

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.
[illegible] VICTORIA, B.C.

特約代理永利威藥酒

多朗多 復興公司

FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

[illegible]

永豐行藥酒

[illegible]

加拿大多朗多 萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1821

冬節贈送佳品

本號由十二月廿三日起至十二月卅一日止凡光顧三元者贈送「香梘」一件多謝[illegible]

營業時間由晨七點半起至晚十點半止

侯[illegible]醫師

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADICAB 帝國無線電計程客車公司

計程客車 日夜常備 華友光顧 倒屣歡迎

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

[illegible]

陸地鎮●巴克島，沒入水中，沿岸時所有霧島至汕頭諸峽，動態吊於海洋中，直至實際島發堅鎮之南島邊。

蘇大使館遭大火焚燬

泥太華一日電，昨夜蘇聯駐加大使館突然發生大火，無法加以控制，全市之休班消防員均奉命出動灌救，消防局長立即下令緊急狀態存在。

消防督察拉克學謂，在三樓火勢出現後，兩小時內，二樓伸展下已遭波及大廈之全部損失，火起時間為下午四時十五分鐘。

大使館為二層之灰色石建築，位於沙麻偏二百八十五號，在山旁俯瞰可見望杜河。

大起火時館已在研究結其新年酒拜宴會，賓客相繼告辭，消防員相已由與會者慢慢而退。

館則在消防隊及警員要求聯館危險區之下，步館人員在極良好紀律下撤退搬移檔案文件，因爲汽車將之載赴三兩佈門外之另一使館辦公室，凡搬下之家具亦發出救濟，故此雖火勢一百尺外，加拉帆布遮蓋，由兩輛紀錄[illegible]守衛看管等。蘇聯駐加大使館錄報刷[illegible]，有入該館內[illegible]之財[illegible]，但[illegible]工作之市議[illegible]市議火車已到齊。

西人習以冰壩困 [illegible]食援助

[illegible]

及[illegible]，今日仍[illegible]於其[illegible]中，[illegible]將[illegible]，[illegible]救濟[illegible]以生存，一體[illegible]救助[illegible]

[illegible]

EM-8-6354 HU 8-5361

新禧 恭賀 吳雅鞠躬

新禧 恭賀 羅壽山 哥麗蟾 偕男 英彪 鞠躬

新禧 恭賀 呂反 鞠躬

請住家厨

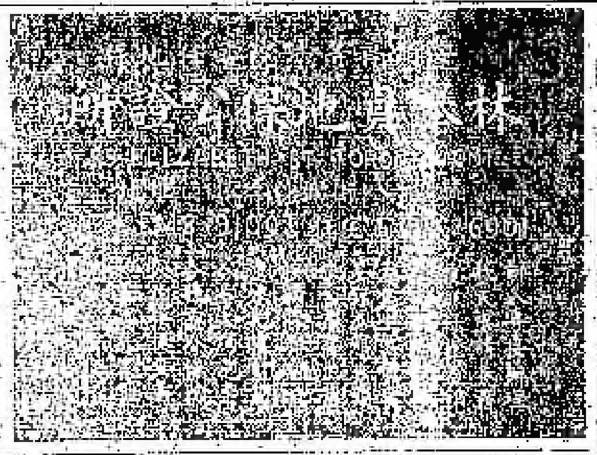
請住家厨一名 如[illegible]聘請 由[illegible]接洽 CHRIS WAHLROTH [illegible]

[illegible]

TEMPLE [illegible] LTD. 56 COLBORNE ST. TORONTO ONTARIO

HOP SAM 80 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. [illegible]

[illegible]



西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣
△診症時間▽ 下午式時至七時半
日夜 電話 EM3-0061
住宅電話 WA 2-9423
醫生公寓電話 WA 2-1134
△附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 產兒科

告廣衫小夾接承
HIGH PARK LAUNDRY
387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號爲利便僑胞衣舘起見 不惜重資添置最新時代自動夾小衫機 不經熨斗全無痕紋 皺摺之敝工作天上天取價廉 又廉最合 HAND LAUNDRY 生意 交易如蒙光顧應命快捷
張文福 炳循 謹啓

[illegible]

加拿大 中國貿易公司
China Trading Company
147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM-8-8706

新到港體佳品
[illegible]

加拿大 國新商店 多倫多
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St. w.
Toronto Ont. EM-8-1449

新到聖誕節禮物
本號現由國內運到大批女庄衣料，男女綉花拖鞋，綉花荷包，手袋等，式款新穎，價廉物美，以供各界採購，專做男女中西服裝，聘請有經驗男女縫衣師傅。

TAXI
王顯營業客車 更改電話號碼
OX 4.. 5208

中國 關舜年 醫師
振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

[illegible]

總寶業有限公司
華碼分行學術街八十八號
分行爾羅蘇華德
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
[illegible] EM. 8-9109 住家 WA-2-6001

◎好音　特告
[illegible]

◎現有數單房出賃
[illegible]

全加最大實業房屋買賣生意行

電話 PA 5011 華埠 天生堂 雲哥
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風骨膏 單料每元一打 式元郵寄一貼一張 風濕骨痛 受一貼即好 安然時好 知治風蛇 驗效奉回銀 不濟就挪毛料書

(育龜大力丸)一打五元
(主治)陽痿不起，腎虧不全，夜尿頻痛，每晚一眼，交媾心慌，陽痿不起，腎虧早泄，連服四打，增殖驚人，[illegible]

(活命靈丹)一料五元
(主治)心胃氣痛，[illegible]

(撚花戀情素)郵寶一毫
[illegible]

△實驗痔瘡丸▽每料伍元郵寄一毫
[illegible]

加拿大 光源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN
79 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4137
本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 檬檬齊備 僑胞光顧 倒履歡迎
光源啓
鄭朗廣 電霜機
服務 設計
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3718

恭賀新禧

BROADWAY THEATRE

同人鞠躬

恭賀新禧

Toronto Dominion Bank
CITY HALL BRANCH

同人鞠躬

恭賀新禧

Barber-Ellis of CanadaCo. Ltd.
Toronto, Ont.

同人鞠躬

恭賀新禧

Royal Bank of Canada
Dundas & Chestnut Sts.

同人鞠躬

恭賀新禧

Toronto Dominion Bank
Elm & Elizabeth Sts.

同人鞠躬

恭賀新禧

Imperial Bank of Canada
116 Elizabeth St.

同人鞠躬

恭賀新禧

穩寧民治黨遂權社支部

李江漢 李鎮 李其偉 麥保 趙槐 吳榮瑞 鍾葆恒 周仁佳 黃樹森 李發良
黃國材 黃鶴鳴 陳球 羅和 梁成 呂澤 黃兆強 廖華帝 劉希玉

同人鞠躬

加拿大 多倫多 永生燒臘舖

(價目表)
火肉 七毛五仙
肥嫩鷄 八毛五仙
火鴨 一元二毛五
燒猪肝 六毛五仙
燒鷄 一元零五仙
玫瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛

本店在金龍酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

加拿大 滿地可埠 環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE CAN
電話 BELAIR 6535

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮纓總
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方逵騶 啓

四海飯店
SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE E M-2-0168

本餐館地方雅潔、裝備趨時、聘上等名廚、辦發售中西餐、及菜、青明大粥、雲吞、蝦餃、麵類等、小餐、每日茶市・由上午十一至下午兩時・歡迎各界諸君光顧・

營業時間 由上午十一時至明晨四時

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

專辦代理新舊客入境、移民入籍、監誓各種文件等事、如蒙委托、忠誠服務、快捷妥當、安省地保官、兩區太平紳 陳子豪

辦事時間由上午十時至下午六時、以後請預約

加拿大 溫莎埠 遠東商業有限公司
自製(金龍牡丹商標)出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

李鐵如啓事

啓者、鐵近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓
金龍牡丹商標出品

加拿大 多倫多 治安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

(本)冬節送禮貨品應有盡有

△汕頭出品水松櫃盒
△景泰花瓷名貴花樽
△顧綉花鳳絲格巾
△緞綿各色女長短袍
△綉花龍鳳女睡衫褲
△絲印花草女色頭巾
△杭綉花各樣女衫裙
△繡綢浮花女包脚巾
△顧綉女裝角絲長袍
△織錦新花男裝內袍
△綉四角花女界絲巾
△浮花文字絲男襯衫
△廿一圓浮雕瓷茶具
△汕頭綉花蔴紗檯布
△織錦各色名貴頸帶
△江西有高人物花樽
△象牙名貴精緻雕刻
△綉花女界有踭拖鞋
△雜木名貴雕刻玩公
△江西瓷器杯碗花瓶
△各色時代女界衫頭
△中山裝綢男界長袍
△各色光緞綉花被
△繡綉名貴花鳥鏡畫
△九十一吋珠女絲襪
△十五類洋龍咖啡具

新花款冬節賀片中英文賀片連郵費(每打一元六毫) 大號顏絲聖誕咭片(每只七毫五)水松根聖誕咭片(每只四毫五)其餘冬節禮物入情貨品・各種名茶・嘆蛋・蜜棗・檳米桃核乾・化粧香品・餅草品朱鳩・應有盡有・絲供各界之需求・如蒙光顧・萬二分歡迎・新到各種名作唱片・今古奇情・名家[illegible]樂饒

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

設備先進攝影場・專營攝影
天然彩色相・黑白相・放大・及畫相寫影致大等・
如婚禮・宴會・餐會・家庭樂・及其他工作生活留念相等・隨時候駕上門攝影
上門攝影 時間預約
外埠・加欵將相大放・或還舊相影放大・可將相片或底片寄來・
時間：每日下午四時至七時 例假日下午一時至七時

牙科 盤國恩 醫士
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

△時間 星期一至星期五 上午九時至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時半至下午
△星期日 下午二時至五時
如有特別事情預約
醫所在丹打士街壹百九十二號
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 9275

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣舘

[illegible]

本衣舘啓

本報承印中西文件

猛烈[illegible]仔粉代售

恭賀新禧

多城中華基督教會 青年會 鞠躬

恭賀新禧

安省中華總會館同人鞠躬

恭賀新禧

加拿大陪倫親義總公所同人鞠躬

恭賀新禧

呂松 廖榮 余碩和 鞠躬

恭賀新禧

ROSS PARRY

鞠躬

恭賀新禧

CASINO THEATRE 同人 鞠躬

加拿大滿地可 誠信公司

SINCERE TRADING CO.
122-24 Elizabeth St. EM-3-8144

本公司發行

發行煙草呂宋煙
選辦琉球調味精
代理花生靚荳油

紙杯紙盒紙角 郵政購買 誠信公司

承接泥水工作廣告

本人專做泥水工作，凡打沙灰、鋪磚、修整……

ED. DILLON 246 McCAUL ST.

電話 WA-2-9782

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店應時開張在且打 裝修時代化 華麗兼奇雅 秀色領一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣齒電話 男女僑胞呀 請來拜候吓

美國總統輪船公司

麥錫舟代理

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-8-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

新共和

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 彙四時瓜 菜金豬燒 臘等醫客 ……

華興電燙斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 彙有八百、一千火力 百電九 電燙斗新風扇 猛力電水偽

外埠C.O.D.……

周北鉛啓

合時貨品 源源運到

均興藥房

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯陽養精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱除斑丸 李秦滋濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 專治跌打刀傷

吳創根

大同飯店

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

本店從新改組 特聘上等廚師 專辦各款酒席 大筵小酌俱備 隨時外賣包送 星期六早開 午茶市 ……

羅景耀 醫學博士

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所

診症時間

下午兩點至八時
禮拜一至六
下午二時至六時

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9667

本店新張 地方雅潔 冬暖夏涼 經濟時菜 各式點心 飽飯粉麵 茶市 以應顧客 僑胞光顧 格外歡迎

CANADA

PHONE EM6-5259

◎設備安全貯首飾 以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

金綸

KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.

唐人街三十一號

電話 EM.6-6259

忠誠服務 工精價廉
快捷妥當

門市部

專售祖國著名產品

裁縫部

承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)故謂有轉老還童之功 弱者服之固漢效如神 壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

▲失眠與不安寧者注意

(注意)本店每早九時開門 ……

本藥房主人啓

恭賀新禧

友記合有限公司
荔園酒家
萬國貿易有限公司
滿城永泰昌公司
遠東商業有限公司
羅市林煙草公司
滿城富隆公司
滿城永興隆麵廠
詩不亞火車公司
體道實業有限公司
麥錫舟總代理處
大西方人壽公司
滿城陳子雄事務所
滿城黃能謙旅行社
中國[illegible]公司
奄派客車公司
士茂電帶公司
茂利[illegible]公司
黃衛青辦事處
滿城環球公司
麥廣記參茸行

廣興有限公司
滿城良棧公司
艾世光醫務所
勝架兄弟藥房
多城環球公司
永盛煙草公司
李均宜醫師
巫雲鵬醫師
區煥珍女醫
[illegible]博士
葉求鐸律師
黃雲友商店
文少章律師
滿城新共和
羅[illegible]醫師
生源昌公司
金輪車衣舖
新世界旅店
永[illegible]舖
劉[illegible]影相舖
怡安大藥房

好世界酒家
廣[illegible]公司
誠信公司
四海飯店
王顯客車
金龍酒家
古市魚欄
廣東飯店
西湖飯店
大同飯店
均輝藥房
三利公司
香江飯店
利求公司
[illegible]興公司
陳郁公司
復興公司
萬利公司
合心飯店
國新商店
幹洗店

奇香號
兆源號
星偉棧
源興號
周北銓
周頌平
天生堂
陳子豪
均安號
張炳循
張文福
謝日棟
林畢貞
關舜年
杜記

同人鞠躬

恭祝
諸位
新歲快樂

協和教會青年部同人鞠躬

恭賀
新禧

The Bank of Nova Scotia
Queen & Church
Yonge & Dundas

同人鞠躬

恭賀
新禧

New System Laundry
107 Elizabeth St.

同人鞠躬

永興隆麵廠

恭賀新年

滿地可永興隆麵廠同人鞠躬

恭賀
新禧

三利公司同人鞠躬

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

恭賀新禧

黃雲友鞠躬

好世界飯店

Hoe Sai Gay
89 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817

承辦大筵
隨意小酌
本店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5415

新辦到
祖國貨

[illegible]

律師葉求鐸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0348
住家 EM3 0880

[illegible]

每日由正午時開門
[illegible]

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行選辦 人參 鹿茸 鹿茸 杞 ...

陳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. EM. 8-2046

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山（一四八）

技擊小說　梁羽山人著

[illegible]

（未完）

突發生採花賊

△乾隆帶杭州官宦之事
△捕快合力追捕飛賊至西面
△李由羅郎屋瓦上逃跑，乃飛賊

[illegible]

談渡蜜月

西方風俗，有許多很有意義的……

[illegible]

紐約的唐人街

在紐約，幾乎每一個地方都有中國人，他們主要聚居在唐人街。唐人街有中國書店，中國飯館……

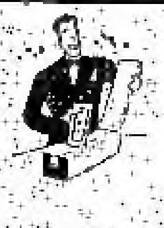
[illegible]

一舉兩得

印度尼西亞的農民有一種新奇而兩全其美的方法，可以一起飼養稻穀和魚類……

[illegible]

（取材自「國際展望」雜誌）

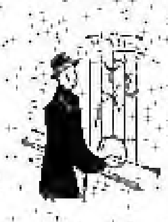


「微言」

[illegible]

燉蛋

[illegible]



小經驗

★喜食西瓜的人，每吃過後……

★在夏天，不飲醉酒後，身體必出汗，……

[illegible]

▲參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠棺槨皆可代辦，如欲……
Joseph Thompson Funeral Director
22 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-5786

滿地可 加拿大 良棧公司
LEONG JUNG CO.
52 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone BA.8586
△唐山雜貨 △冬菇臘味 △臘腸佳品 △各種名茶 △男女衣服 △水仙瓷器 △大紅灰白 △遠近歡迎（代理）
艾味粉（九折）

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
29 CHURCH STREET TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近華友光顧，特別歡迎
本主人啓

加拿大 多倫多 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6.2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司總經理 吳健一

埠 永盛公司 部
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2714
司理 [illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8262
本醫務所地址由央街搭車至 ……
艾世光醫師

奇香 [製] [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W. Phone EM3-0980 Toronto, Ont
住家電話 EM.6-4160

加拿大 源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-8723
新到 唐山什貨 京菓禮餅 中秋月餅 四時瓜菜 參茸玉桂 大蛤蚧補茶

珍煥區
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST. TORONTO ONT. PHONE WA 1-5781

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
J. A. Yee
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH ｜ YONGE & DUNDAS
TORONTO ONTARIO

人民代表政協委員 赴各地視察工作

香港新北京消息：在目前全國人民代表大會代表和中國人民政治協商會議全國委員會委員已經陸續到各地視察工作。[illegible]

粵省千萬畝荒地 宜種熱帶植物

香港訊：據廣州消息，廣東省有[illegible]

順德農民 競賽龍艇

★聯營農業社成立

(香港訊)順德消息：順德龍江[illegible]

安省中華總會館徵收經費啟事

關於徵收會館本年經費[illegible]

通告

各界僑胞知照，依期交費，維持會館，有厚望焉。

中華民國四十四年十二月廿四日

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-8345
[illegible]
結果
六利到
$1000
$5000

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.
[illegible]

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM 6-4491

洪鐘時報報紙

W. C. WONG
ROOM 1405 55 YORK STREET
TORONTO, ONT.
[illegible]

柏文出賃
有靚柏文兼有單房出賃
EM 6-1007

LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM 6-9019 EM 6-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

恭賀新禧
萬國貿易有限公司
荔園酒家
同人鞠躬

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續
機業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
[illegible]

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司
加拿大太平
(代理)
航空司公
橫貫加拿大
(飛機客票)
美國總統
[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6080
TORONTO 2, ONT. CANADA
本號精製
罐頭食品
中西雜貨
快捷送到